

EN Start Here

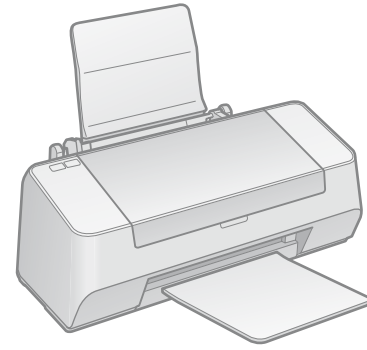
RU Установка

UA Встановлення

KK Осы жерден бастаңыз

AR ابدأ من هنا

FA از اینجا شروع کنید.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Unpacking
Распаковка
Розпакування
Ашылууда

تفريغ المحتويات
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться. Вміст може відрізнятися залежно від країни.

Орналасуына қарап түрліше болуы мүмкін.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة. يمكن است محتويات جعبه بسته به محل خرید متفاوت باشد.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

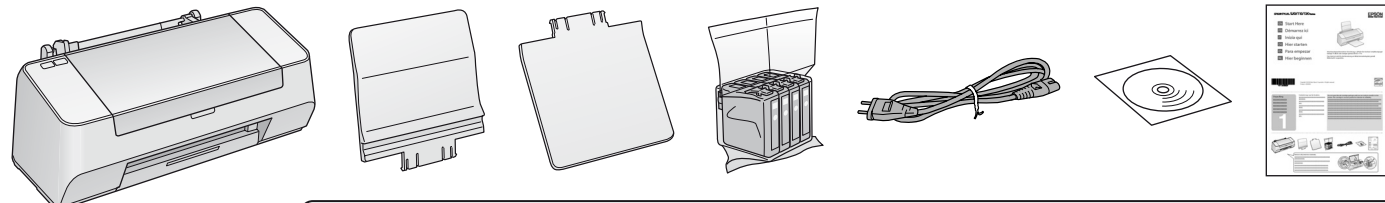
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сиясы бар картриджды орнатуға дайын болмауыңызға дейін ашпай тұрыңыз.

لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لوضعها في الطابعة. علماً أن عبوة الخرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.

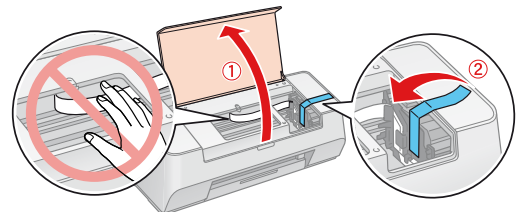
بسته محتوی کارتريچ جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتريچ در خلاء بسته بندی شده است.



Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.

Видаліть усі захисні матеріали.
Қорғау мақсатымен жапсырылған барлық материалдарын алып тастаңыз.

قم بإزالة كافة المواد الواقية.
تمام برچسب های محافظ را جدا کنید.

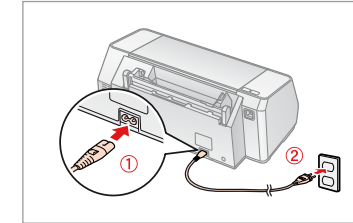


Turning On
Включение
Увімкнення
Қосылуда

تشغيل الطابعة
روشن کردن دستگاه

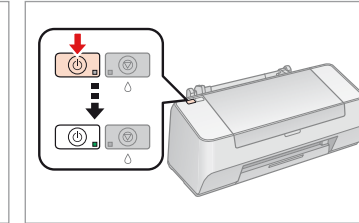
2

1



Connect and plug in.
Подсоедините и вставьте вилку в розетку.
Під'єднайте та підключіть.
Қосыңыз да желіге қосып жіберіңіз.
قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.
دستگاه را روشن کنید.

2



Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосу.
قم بتشغيل الطابعة
دستگاه را روشن کنید.

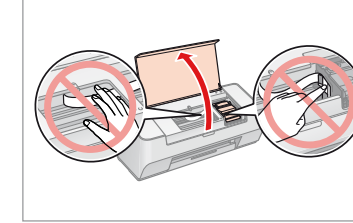
Installing the Ink Cartridges

Установка чернильных картриджей
Встановлення чорнильних картриджів
Сиясы бар картридждарды орнату

تركيب خراطيش الحبر
نصب کارتريچ جوهر

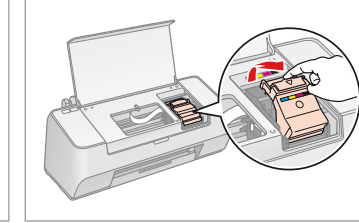
3

1



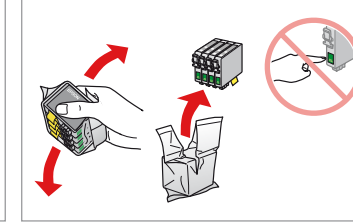
Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашу.

2



Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашу.

3



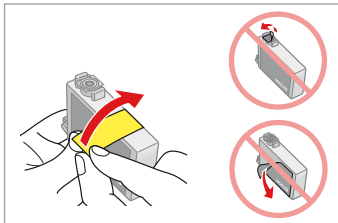
Shake and unpack.
Встряхните и распакуйте.
Струсоніть та розпакуйте.
Шайқау және ашу.

افتح
باز کنید.

افتح
باز کنید.

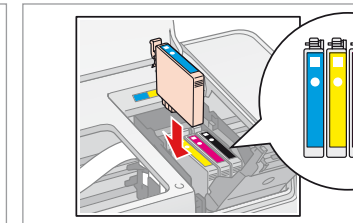
رج العبوة وفك غلافها.
تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.

4



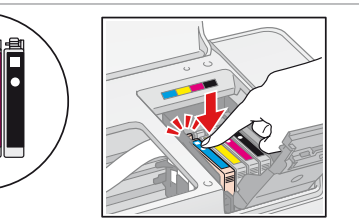
Remove yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Видаліть жовту стрічку.
Сары жапсырманы алып тастаңыз.
رج العبوة وفك غلافها.
تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.

5



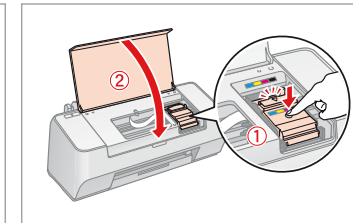
Install.
Установите.
Встановіть.
Орнату.
ركبها.
نصب کنید.

6



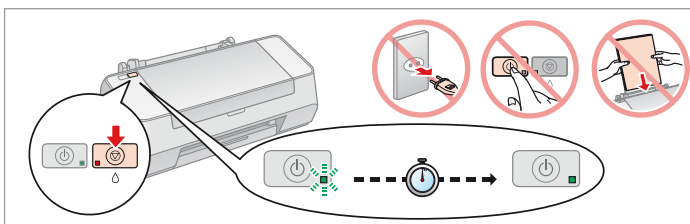
Press (click).
Нажмите (до щелчка).
Натисніть (кляцніть).
Басыңыз (таңдаңыз).
اضغط (حتى تسمع صوت نقر).
فشار دهید.

7



Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабу.
أغلق.
ببندید.

7



Press and wait about 2 min.
Нажмите и подождите примерно 2 минуты.
Натисніть і почекайте близько 2 хвилини.
Басып шамамен 2 минут күтіп тұрыңыз.

اضغط وانتظر نحو دقيقتين.
فشار دهید و حدود 2 دقیقه منتظر بمانید.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Чернильные картриджи, впервые установленные в принтер, частично расходуются на прокачку системы подачи чернил. Используя эти картриджи, вы можете напечатать меньшее количество листов, чем обычно.

Чорнильні картриджі, встановлені у ваш принтер першими, будуть частково використані для зарядження друкувальної головки принтера. Таких картриджів вистачить на друк меншої кількості сторінок порівняно з картриджами встановленими після них.

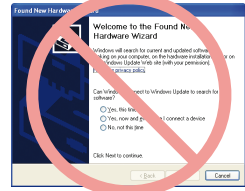
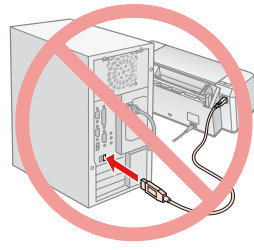
Басып шығарғышқа бірінші рет орнатылатын сиясы бар картридждердің бір бөлігі басып шығару басын толтыруға істетіледі.

Систем استخدام خراطيش الحبر التي يتم تركيبها بشكل جزئي لشحن رأس الطابعة، وبالتالي ستطبع هذه الخراطيش عدد صفحات أقل من خراطيش الحبر التالية.

مقداری از اولین کارتريچي که در چاپگر قرار می دهد برای شارژ هد چاپگر مصرف خواهد شد. این کارتريچ ها تعداد صفحات کمتری را در مقایسه با کارتريچ های بعدی چاپ می کنند.

Installing the Software
Установка ПО
Встановлення програмного забезпечення
Бағдарламаны орнату

4
تثبيت البرنامج
نصب نرم افزار



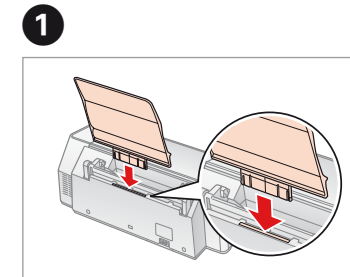
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Не подключайте USB кабель, пока не встретите указание сделать это.
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Көрсетілмегенге дейін USB кабелін қоспай тұрыңыз.
لا توصل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.
كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.

If this screen appears, click **Cancel**.
Если появится такое окно, нажмите **Отмена**.
Якщо з'явиться таке вікно, натисніть **Скасувати**.
Егер осы тілқатысу терезесі пайда болса, **Болдырмау** түймешігін басыңыз.
إذا ظهرت لك هذه الشاشة، انقر فوق إلغاء.
اگر این صفحه ظاهر شد، روی لغو کلیک کنید.

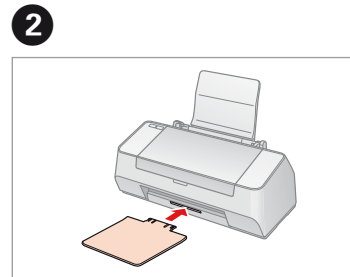
Loading Paper
Загрузка бумаги
Завантаження паперу
Қағазды қотаруда

خمیل الورق.
قرار دادن کاغذ

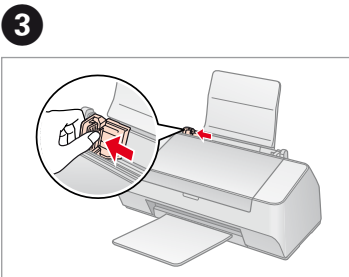
5



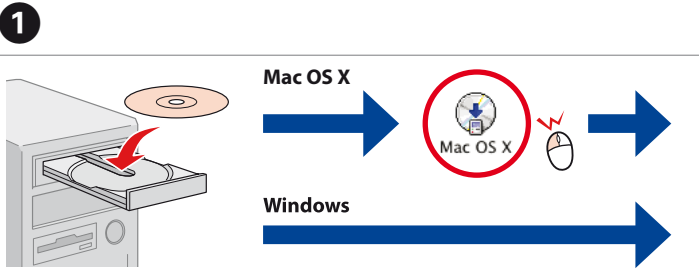
1
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіру.
خمیل الورق.
قرار دادن کاغذ



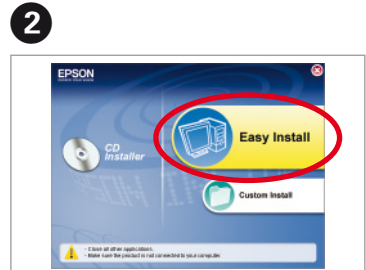
2
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіру.
خمیل الورق.
قرار دادن کاغذ



3
Pinch and slide.
Сожмите и передвиньте.
Стисніть та посуňte.
Қағазды қойып кірістіріңіз.
خمیل الورق.
قرار دادن کاغذ



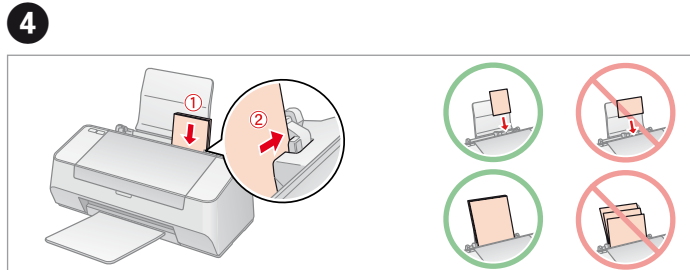
1
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіру.
إدراج.
سسی دی را در درایو بگذارید.
Mac OS X
Windows
Windows: No installation screen? →
Windows: Окно установки не появилось? →
Windows: немає екрана встановлення? →
Терезелер: ешқандай орнату терезесі пайда болған жоқ. →
سسی دی را در درایو بگذارید.
Windows: صفحه نصب ظاهر نشد؟ →



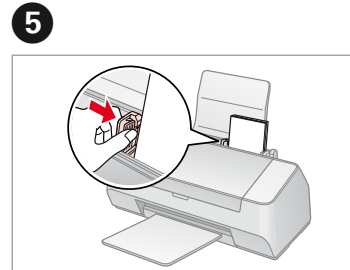
2
Click.
Щелкните.
Клацніть.
Таңдау.
اتبع التعليمات.
طبق دستورالعمل پیش بروید.
Click.
Щелкните.
Клацніть.
Таңдау.



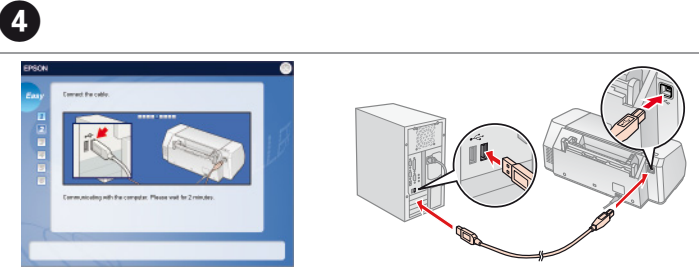
3
Follow the instructions.
Следуйте инструкциям.
Дотримуйтеся вказівок.
Нұсқауларды орындаңыз.
اتبع التعليمات.
طبق دستورالعمل پیش بروید.



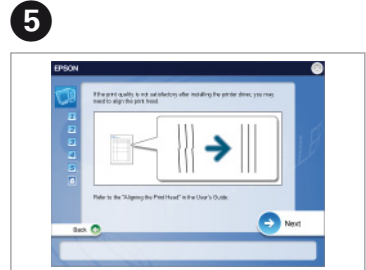
4
Load the paper with the printable side up.
Загрузите бумагу рабочей стороной вверх.
Завантажте папір догори стороною для друку.
Қағазды басып шығарлатын бетін төбеге қаратып кірістіріңіз.
قم بتحميل الورق مع جعل وجهه القابل للطباعة عليه لأعلى.
كاغذاها را طوری قرار دهید كه سمت قابل چاپ آنها رو به بالا باشد.



5
Fit.
Придвиньте.
Вирівняйте папір.
Туралау.
ملائمة.
تنظیم کنید.



4
Connect to your PC.
Подсоедините к компьютеру.
Підключіть до свого ПК.
Компьютеріңізге қосылыңыз.
اتبع التعليمات.
طبق دستورالعمل پیش بروید.



5
Check, and then click Next to continue.
Проверьте, щелкните Далее для продолжения.
Перевірте та натисніть Далі, щоб продовжити.
Тексеріңіз де, жалғастыру үшін Келесі түймешігін басыңыз.
افحص ثم انقر فوق التالي للمتابعة.
مطالعه کرده و سپس برای ادامه روی Next کلیک کنید.



6
Installation complete.
Установка завершена.
Встановлення завершено.
Орнату барысы аяғына жетті.
تم التركيب.
پایان نصب نرم افزار.

Getting More Information
Дополнительные сведения
Отримання додаткової інформації
Қосымша ақпарат алу
ملائمة.
تنظیم کنید.

User's Guide
Руководство пользователя
Посібник користувача
Пайдаланушы нұсқауы
دليل المستخدم
اهنمای کاربر

Printing
Печать
Друк
Басып шығаруда
طباعة
چاپ کردن

Troubleshooting and maintenance
Устранение неполадок и обслуживание
Виправлення несправностей та підтримка
Ақауларды жою және техникалық қызмет көрсету
حل المشاكل والصيانة
رفع عيب و نگهداری